

ABONNEMENT

Par année.....\$3.00
Pour six mois..... 1.50
Pour quatre mois..... 1.00
Edition Hebdomadaire
Pour l'année.....\$1.00
Payable d'avance.

"RELIGION ET PATRIE"

LE CANADA
JOURNAL QUOTIDIEN

ANNONCES

Première insertion, par ligne...\$0.10
Tous les jours..... 0.05
Trois fois par semaine..... 0.07
Une fois la semaine..... 0.09
Avis de Naissance, Mariage ou Décès..... 0.50
Pour les annonces à long terme conditions spéciales.

LOUIS LUSSIER, Rédacteur

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

STANISLAS DRAPEAU, Administrateur

LE CANADA

Ottawa et Hull, 21 Mai 1885

AU PARLEMENT

20 mai.
Au lendemain de la victoire de Batoche, Son Excellence le gouverneur-général télégraphiait au général Middleton :

"Le général Middleton, via Qu'Appelle, territoires du Nord-Ouest.
" Veuillez accepter mes félicitations bien cordiales au sujet de votre victoire. Vous avez eu à accomplir une tâche exceptionnellement difficile. Dites, s'il vous plaît, à vos braves soldats qu'en ma qualité de représentant de la Reine je les félicite de leur conduite non pas seulement dans le dernier combat, mais durant toutes les épreuves et les fatigues de la campagne. La liste des morts est, je le crains, considérable. Nous ne pouvons que regretter vivement la perte d'un officier tel que French. Ma sympathie sincère est acquise à vos blessés, et toutes nouvelles à leur égard seront reçues avec bonheur.
(Signé) LANSDOWNE.
13 mai, 1885.

Le général Middleton a répondu :

" A Son Excellence le marquis de Lansdowne :
" Traversée de Gardupuy, T. N. O.
" Au nom de mes troupes et au mien je vous remercie pour vos bienveillantes félicitations et votre appréciation des difficultés que nous avons eu à surmonter. Venant du représentant de Sa Majesté, ce témoignage grandit, si possible, le plaisir avec lequel nous l'acceptons tous, et je puis ajouter, au crédit de mes officiers et de mes soldats, qu'ils l'ont vaillamment mérité. Votre Excellence a sans doute appris que notre victoire vient d'être couronnée par la capture de M. Riel. Quant aux blessés, ils sont à Saskatoon et je les crois en voie de rétablissement.
(Signé) FRED MIDDLETON.
18 mai 1885

Depuis la prise de Batoche, il ne pas s'être accompli d'incidents militaires sérieux, au Nord-Ouest. Cela se conçoit aisément, d'ailleurs; puisque les rebelles n'existent plus aujourd'hui qu'à l'état de bandes disséminées et que, privés de leurs chefs, ils n'attendent sans aucun doute qu'une occasion favorable pour rentrer dans les sentiers de la paix et du devoir.

Puisse cela se produire bientôt, et j'espère que les autorités vont se montrer clémentes envers tous ces gens dont le crime est plutôt dû aux circonstances qu'à malice et préméditation. Un pardon généreux, dans les cas comme celui qui occupe aujourd'hui l'attention publique en Canada, a toujours été, en effet, plus efficace pour produire une pacification durable que les essais d'écrasement et les revanche sanglantes. L'histoire des peuples est là pour le prouver.

La nouvelle de la mort de Mme Delaney a causé une douloureuse impression dans la capitale. La défunte était née sur le chemin d'Aylmer, et plusieurs de ses parents résident encore à Ottawa. Faite prisonnière par la bande du Gros Ours, elle a été traînée, paraît-il, de tribu en tribu sauvages, souffrant toutes espèces d'avaries et de tortures. Définitivement, elle a été coupée en morceaux par ses bourreaux.

La même dépêche qui annonce ce trépas lamentable ajoute que l'autre prisonnière, madame Gowanlock, a été achetée par un Indien avec l'intention d'en faire sa femme.

Le sort de ces deux infortunées victimes marquera l'un des incidents les plus sombres et les plus regrettables de la rébellion.

Le Globe se plaint que les travaux de la session ne marchent pas et qu'il reste encore à discuter des mesures qui devraient être adoptées depuis des mois. La feuille grite à parfaitement raison : rien n'avance actuellement en Chambre. Mais, elle devrait ajouter pour accorder à chacun le sien, que ces retards, dont les conservateurs sont les premiers à se plaindre et à souffrir, sont dus à la politique d'obstruction de M. Blake et de ses suivants.

On continue à faire signer des requêtes contre le bill du cens électoral. Le tour n'est pas malin, d'ailleurs, et voici comment il se joue. Les requêtes sont dressées à Ottawa par les députés de l'opposition, qui les adressent à leurs fidèles avec ordre d'y mettre des signatures. Dans les comtés, on fait signer les électeurs libéraux, en leur disant que c'est pour le parti, et quand on peut duper un conservateur on griffonne bien vite son nom. Le tout revient ensuite à Ottawa et ça vaut ce que ça peut.

On nous a encore servi le bill de la franchise électorale, cette après-midi. Dieu sait que le met n'est pas nouveau et qu'il goûte même furieusement le vieux ! Il a paru délectable à tous cependant, car il n'était sauté ni à la Casey, ni à la Mills, ni à la Mulock ; Fleming, Dawson et Edgar ont même à peine mis la main à la pâte.
La séance s'est ajournée à 2.05 a.m.
LORNGON.

L'INSURRECTION DU NORD-OUEST

LA BRATOURE DES METIS

Le Globe de Toronto dit :
" La bravoure dont les métis ont fait preuve durant la dernière bataille ne peut que provoquer l'admiration de tout le monde. Il est vrai qu'il est malheureux de voir qu'ils aient eu recours aux armes pour obtenir justice, mais cela n'empêche pas qu'ils n'étaient là qu'une poignée d'hommes mal armés et à moitié morts de faim et qu'ils ont tenu tête durant trois jours à ces forces beaucoup supérieures en nombre et pourvues des meilleures armes possibles."

MORTS ET BLESSES

Voici la liste exacte des engagements qui ont eu lieu jusqu'à aujourd'hui entre nos troupes et les rebelles, avec en même temps le tableau de ceux des nôtres qui ont été tués et blessés dans chaque combat :

Table with 2 columns: TUÉS BLESSES, Lac au Canada 10, Lac la Grenouille 13, Fort Pitt 1, L'Anse au Poisson 36, Cut Knife Creek 8, Batoche 47, Près de Battleford 2, Sur le Northcote 3, Par les Indiens à l'ouest de Battleford 2, Aillours 8, Total 119

LE COL OUMET

Le ministre de la milice a reçu une dépêche hier annonçant que

le colonel Ouimet avait rejoint son bataillon à l'Est d'Edmonton, sur la route de fort Pitt, où le 65ème doit être arrivé maintenant.

MARCHE DES TROUPES SUR BATTLEFORD

Le général Middleton, à son arrivée à Prince Albert, demandera au colonel Irvine pourquoi il est demeuré en cet endroit. Il se rendra à Battleford avec autant de police montée que possible. Il est décidé à punir Poundmaker, le Gros Ours et le chef Barbu et brûlera leurs camps. Il n'y a aucune nouvelle du côté ouest de la rivière.

LE PROCÈS DE RIEL

Il paraît certain que le procès de Riel aura lieu à Regina.

LA MORT DE MME DELANEY

Une grande excitation règne parmi les volontaires qui marchent sous les ordres du général Strange et dont le 65ème fait partie. Si la nouvelle de la mort affreuse de madame Delaney est confirmée, les soldats jurent qu'ils extermineront les sauvages de Gros Ours et que pas un seul n'échappera à leur vengeance.

PILLAGES

Le correspondant du Mail rapporte que les soldats du général Middleton ont pillé à plaisir les maisons des métis à la traversée de Gabriel.

Cette conduite est regrettable et nous sommes heureux de constater que le général n'en a pas eu connaissance.

LE TEMOIGNAGE DU DR ROULEAU

M. le Dr Rouleau, qui vient d'arriver de Battleford, soutient que Poundmaker est le principal instigateur des troubles et devrait être pendu haut et court avec tous les autres chefs sauvages qu'il s'est associés, si l'on veut rétablir l'ordre dans le pays. S'il est laissé en liberté il sera certainement tué par les blancs, dont plusieurs ont juré sa mort.

M. le Dr Rouleau ajoute qu'il a été fort surpris d'apprendre que lord Melgund aurait déclaré que les sauvages avaient besoin de vivres. Ce dont ils ont besoin, d'après lui, c'est une bonne raclée.

LE CAS DE RIEL

Le correspondant spécial du Mail, à Ottawa, s'autorisant des provisions du chapitre 14 de l'acte de 1867-68 intitulé "Acte concernant la trahison et autres offenses contre l'autorité de la Reine" et de celles de l'acte de 1880 relatif au territoire du Nord-Ouest, conclut comme suit l'une de ses dernières lettres :

" Ainsi donc Riel, ce semble, peut être mis en accusation de deux manières différentes : 1o devant une cour martiale, soit devant les tribunaux civils ordinaires du Nord-Ouest.

" Comme citoyen américain, Riel peut passer en jugement de la même manière que s'il était encore sujet de Sa Majesté, au Canada. On le voit, sa qualité d'aubain, légalement parlant, ne saurait donner lieu à des complications.

" Quant à ces individus mal conseillés, qui, sujets de Sa Majesté, ont soulevé une guerre au Canada avec Riel, citoyen d'un pays étranger, la loi pourvoit à ce qu'ils passent en jugement, soit devant une cour martiale soit, comme il a déjà été dit, devant les tribunaux civils ; la peine de leur félonie, une fois établie, est la mort.

" En un mot, le tribunal pourra être ou une cour martiale composée d'officiers de milice et d'officiers de l'armée régulière à la retraite, ou bien une cour composée d'un magistrat stipendié et d'un juge de paix, assistés de six jurés ; le procès peut être instruit n'importe où, dans les territoires du Nord-Ouest ; appel peut être interjeté à la Cour du Banc de la Reine de Manitoba ; la sentence qui devra être portée contre Riel et ses associés, s'ils sont trouvés coupables, est la peine capitale."

GRANDE EXCURSION

A Montreal et retour \$2 50

Sous les auspices de l'église " Emmanuel Episcopal "

La plus belle occasion pour le public d'Ottawa d'aller visiter la métropole de la Puissance, le jour de la fête de la Reine, le 25 courant, par le chemin de fer du Pacifique. Billets aller et retour \$2 50. Les personnes désirant passer la journée du dimanche pourront laisser Ottawa samedi après-midi ou le soir, ce qui permettra aux excursionnistes d'être en temps pour être témoins des différents amusements du Shamrock et autres qui auront lieu le 25. Les billets sont bons jusqu'à lundi soir à 7.30 hrs, heure du départ de Montréal.

Des arrangements spéciaux ont été faits pour les excursionnistes. Voir les circulaires.

Des billets sont à vendre chez les personnes suivantes : C. Doney, 52 rue Sparks ; C. Addison, 117 rue Sparks ; R. Switzer, 141 rue Sparks ; R. W. Martin, 36 rue Riedau ; Mme. Aspinall, 213 rue Riedau ; E. Hickowetts, 259 rue Wellington, coin de la rue Kent.

SOUSSIONS

Des soumissions pour l'érection d'un pont sur la rivière Natton, à St. Albert, Ontario, seront reçues par les soussignés jusqu'au 29 de ce mois inclusivement.

Les plans et spécifications peuvent être examinés à Ottawa chez O. A. Roque, écrivain, ou à St. Albert, Ont., chez le Révd A. Philion, curé.

Les soussignés ne s'engagent pas à accepter la plus basse ou aucune des soumissions.

LOUIS GÉNIEU, Maître de Cambridge.

A. PHILION, Ptre, Curé, St. Albert, Ont., 18 mai 1885.

BOTTES ET SOULIERS

ASSORTIMENT COMPLET de Chaussures de tous les genres, dernier style, pour hommes, dames et enfants, pour les saisons du printemps et de l'été. Grande réduction ; prix extraordinairement bas. L'assortiment est complet et considérable, en sorte que les acheteurs ont tout le choix désiré.

G. MURPHY, No. 538 rue Sussex, Ottawa.

12 mai 1885—1a

J. B. ARIAL

Peintre Décorateur et Tapisserieur, VIEND DE RECEVOIR

10,000 ROULEAUX DE TAPISSERIES

de tous les patrons et de tous les goûts, avec bordures appropriées. La vente est faite à 15 POUR CENT meilleur marché que partout ailleurs.

—AUSSI—

TOILES POUR CHASSIS

DE

TOUTE COULEUR.

M. ARIAL surveille lui-même toutes les commandes qui lui sont faites, ainsi que le travail de ses employés.

MAGASIN DE CHAUSURES

Le soussigné remercie bien respectueusement ses pratiques et le public en général pour l'encouragement reçu par le passé, et les informe qu'il vient de recevoir un large assortiment de chaussures qui saura satisfaire tous les goûts et à des prix très réduits. Une visite est sollicitée.

HILAIRE LALONDE,

106 et 108 Rue Lyon, Ottawa.

Macdougall, Macdougall & Belcourt,

AVOCATS, PROCUREURS,

Agents pour les affaires de la Cour Suprême, le Parlement, et des Départements du Canada, etc.

"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa.

Hon. Wm. Macdougall, C. E.

FRANZ W. MACDOUGALL,

N. A. BELCOURT, L.L. M.

N. B.—Mr. Belcourt, membre du Barreau d'Ontario et de celui de Québec, s'occupera aussi des affaires concernant son attention à cette dernière Province.

D. GARDNER & Cie.

Le magasin ou l'on vend au meilleur marché à Ottawa.

NOUS VENDONS QUE POUR ARGENT COMPTANT ET NOUS DONNONS PLUS D'AVANTAGES DANS UN SEUL JOUR

Que tous les magasins d'Ottawa réunis.

VEUILLEZ EXAMINER NOS PRIX :

Ettoffe à robe, 6cts par verge. Ettoffe à robe très qualité 15cts par verge. Indienne 1er choix, 7 à 9cts par verge. Indienne supérieure, 10 à 12cts par verge. Toile à napper 23cts par verge. Serviettes de table \$1.25 par douz. Toile écru 10 à 14cts par verge. Toile pour vêtements de voyage 5ct par verge. 100 douz. de serviettes à 45cts par douz. ou 4cts chaque, 100 douz. de serviettes à 70cts par douz. ou 6cts ch. que. Cotton jaune à 3cts par verge. Cotton jaune, qualité supérieure 6cts par verge.

Nous détaillons nos marchandises aux prix que plusieurs marchands les achètent en gros. Nos effets sont directement importés d'ANGLETERRE, d'ECOSSE, d'IRLANDE, de FRANCE et des manufactures du CANADA, ce qui nous permet de vendre en détail au prix du gros.

Chapeaux pour dames, garnis, depuis \$1.75 à \$8.00. Autres chapeaux, sans garniture, de 25cts à \$3.00. Dhapeaux pour enfants de tous les prix. Plumes, Fleurs, Plumages, Oiseaux, en immenses quantités.

VENEZ DE BONNE HEURE POUR EVITER LA FOULE

Manteaux, Pardessus, [dolman], Gilets, Jerseys, Corssets, Vêtements de corps pour dames, à meilleur marché qu'ils peuvent être faits.

D. GARDNER & Cie.,

NUMEROS 66 et 68, RUE SPARKS

Importateurs Directs.

DEMENAGEMENT

DE LA MAISON

Blais et Thériault.

LUNDI, 18 Mai,

No. 73 rue Sparks

Nous ouvrons notre nouveau magasin au

Nous nous sommes assuré les services de Mlle O'Gilvie, qui excelle dans la confection des

Robes, Manteaux, Chapeaux, Etc., Etc.

Nous venons de recevoir des Etoffes à Robes d'un genre tout nouveau, et nous invitons les dames à venir les examiner.

BLAIS & THERIAULT,

Dr ALFRED SAVARD

BUREAU :

NO. 376, RUE CUMBERLAND.

Ancienne résidence du Dr Prevost. Ottawa, 15 mai 1 an.

Nouvelles MARCHANDISES

24 CAISSES

Nouveaux Chapeaux.

Nouvelles Plumes.

Nouvelles Fleurs.

Nouveaux Rubans.

Etc., Etc., Etc.,

—chez—

A. Woodcock

Célèbre Magasin de Modes,

39, RUE SPARKS.

Photographies

GRANDE REDUCTION

UN MEIS SULEMENT

Photographies grandeur

CABINET

\$2.00 par Doz.

CHEZ

Dorion &

Delorme

140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex,

Coin de la rue Rideau.

OTTAWA. 1a.

18 Oct. 1884

ASSOCIATION MUTUELLE

DE

PREVOYANCE

DU CANADA.

Incorporée d'après les Statuts Consolidés du Canada, chap. 71 et ses amendements, et soumise chaque année à l'inspection du Gouvernement Provincial.

BUREAU PRINCIPAL :

162 RUE ST JACQUES-

MONTREAL.

DIRECTEURS.

A. L. de Martigny, Ecr., Caissier de Banque, Jacques Cartier—"Président."

Hon. W. W. Lynch M. P. P., Vice

Commissaire des Terres de la Couronne Québec, P. Q. "Présidents.

Ben. Globensky, Ecr., C. R.

L. H. Masse, M. P., Président du bureau

d'Agriculture de la province de Québec.

John L. Cassidy, Ecr., Négociant.

J. McEntyre, Ecr., Marchand.

M. Babeok, Ecr., Manufacturier.

John L. Harris, Ecr., Moucton, N. B.

Arthur Gagnon, Ecr.

John Hopper, Ecr., M. D.

Hon. Alex. Laeotte, C. R., M. C. R., et T.

J. Bisailon, B. C. L.—Avisseurs Légaux.

Arthur Gagnon—Secrétaire et Trésorier.

John Hopper—Agent Général.

Dr. J. J. Guérin—Directeur Médical.

Les surplus sont déposés dans le trésor provincial.

Pour informations s'adresser à

M. CHARLES PUNCHARD

No. 76, RUE SPARKS,

OTTAWA. 1 an.

Nous attirons l'attention du public sur le remède miraculeux BENATINE contre les hémorroïdes : Guérison certaine, remède général, en usage à l'étranger et dans la Puissance HEMORROÏDES—HANNUM'S BENATINE, LE SEUL REMEDE. BUREAU PRINCIPAL, 101 RUE SPARKS, OTTAWA.

LE CURE LABELLE ET LE GEN DE CHARETTE

M. G. Drolet, de Montréal, a reçu une lettre de M. le curé Labelle qui a eu le plaisir de diner, à Paris, avec le général de Charette.

Inutile de dire qu'on a parlé d'émigration, de Saint-Jérôme, de la Rouge et du Nord en général.

Le brave général lui a promis de seconder ses efforts et a même pris l'engagement de lui prêter quelques-uns de ses Vendéens à titre d'essai.

"Si cela réussit, dit-il, je vous en enverrai d'autres."

Souvent il interrompait la conversation engagée : "Et mes zouaves, parlez moi de mes zouaves canadiens !" Et les vieux récits de commencer.

M. Labelle a vu l'exposition d'Anvers. La section canadienne fait honneur au pays. "Le papier belge ne vaut pas le papier Rolland."

LA COMPAGNIE DE PÊCHE DU ST LAURENT

Il s'est formé cet hiver, à Ottawa, une compagnie de pêche qui se nomme "la compagnie de pêche du Saint-Laurent." Elle vient d'obtenir ses lettres patentes du gouvernement de Québec.

Son but est l'exploitation de la pêche et ses corollaires, sur la côte nord du fleuve et du golfe. L'élection des directeurs a eu lieu lundi dernier.

Ont été élus : président, M. Achille Fréchette ; vice-président, M. C. Gagné ; secrétaire, M. N. E. Belcourt ; directeurs, MM. A. Lusignea et E. Leblanc.

M. Henri de Puyjalon qui sera, par traité, le directeur de la pêche pendant trois ans, partira dans quelques jours de Québec pour se rendre à la Rivière à Vachon, l'un des lieux d'exploitation, avec tout le matériel nécessaire.

UN ENFANT TROUVE

Un charmant bébé fut trouvé, cette avant-midi, errant le long de la rue Sparks et paraissant ne pas se soucier de la foule des spectateurs qui s'étaient rassemblées autour de ce jeune étranger.

Un vieillard qui se trouvait parmi les curieux suggéra de le suivre, ce qui fut fait. A la grande surprise de tous et à l'admiration générale, il se dirigea vers le magasin d'une piastre et de dix centimes de Harper et là il tenta de monter dans l'une des belles petites voitures pour enfants qui se trouvent à la porte.

A cet instant le père arriva tout essouffé, mais admirant l'excellent goût de son fils, il fit le choix d'une des voitures en question et ramena triomphalement son enfant dans l'un des moins coûteux et plus jolis carrosses d'enfant qui se puisse trouver dans la ville. Il invite tous ceux qui ont des jeunes enfants à suivre son exemple.

Harper, No 137 et 137 1/2 rue Sparks, ancien magasin de Flanagan, Ottawa.

AVIS SPECIAUX

CHEMIN DE FER DU PACIFIQUE.—Ouverture de la navigation sur les lacs. Si le temps le permet, le premier vapeur l'Algonquin, quittera le port d'Owen Sound pour le port Arthur, mardi le 14 mai. Le second vapeur fera son départ le 16 mai. Le départ des bateaux, à l'avenir, aura lieu tous les mardis, jeudis et samedis.

Pour achat des billets et pour plus amples informations, s'adresser au bureau du Pacifique, No. 42 rue Sparks.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile. M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

UN DEMANDE un agent résidant dans chaque village, ville et cité du Canada, aussi quelques voyageurs de commerce pour vendre nos nouvelles machines à air à gaz, pour fabriquer l'air à gaz, 50 pour cent moins cher que le gaz de charbon, et tout aussi bon. Ni feu ni pouvoir ne sont requis. Faites dans toutes les dimensions depuis 15 à 1000 brûleurs, pour demeure privées, magasins, hôtels, fabriques, moulins, rues, mines, etc. Adresse : "The Canadian Air Gas Machine Manufacturing Co., 115 rue Saint-François Xavier, Montréal, P. Q." 9 oct

Sirop des Enfants du Dr Godere—Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale. Prix 25c. la bouteille. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacCarty, Ottawa.

AU BON MARCHÉ

Je viens de recevoir 8 ballots de tapisseries, venant de la meilleure manufacture de papiers. Les dessins sont très-jolis et ont été choisis avec soin, de manière à donner satisfaction à l'acheteur. J'invite donc ceux qui ont besoin de tapisseries de venir me faire une visite avant d'acheter ailleurs.

P. C. GUILLAUME, 455 Rue Sussex.

P. S.—J'ai aussi reçu toutes les marchandises dans la branche de la librairie et j'ai de très-beaux objets pour souvenir de première communion.

MONTRES et BIJOUTERIES

A 50 pour 100 de rabais.

Rappelez-vous que la prudence est la mère de la sûreté, et que voir c'est croire. Chaque article est garanti tel que représenté, sinon la vente est nulle et l'argent vous sera remis. Réparations de montres faites avec soin, à des prix modérés.

N'oubliez pas l'adresse H. NORRIZ, 30, Rue Rideau, porte voisine du "London Chop House"

LE REPOS DES FATIGUES

Vous qui êtes fatigués, insouciant, sans espérances, qui souffrez, reprenez courage. Si vous supportez des douleurs indicibles et si vous redoutez même la mort, soyez sans inquiétude. Cette préparation presque miraculeuse connue aux États-Unis comme Kidney Wort a maintenant atteint le Canada et est souveraine pour la guérison de toutes les maladies des reins et de toutes les affections du oie. Essayez-la sans délai.

DIAMOND DYES

Partout on réclame à grands cris le Diamond Dyes, ce merveilleux remède qui fascine et subjugué le monde, éblouissant tous les yeux.

PETITE GAZETTE

Venez donc voir le nouveau lot de thé avec cadeaux qui j'offre vente à mes pratiques. Jamais ça se pareille ne s'est vue dans Ottawa. Je donne une livre de bon thé et un article en cristal valant de 75cts à \$1 pour 50cts.

N. A. Savard, rue Dalhousie, Ottawa.

Les propriétés de la Diphtérie du Dr N. Lacerte sont inappréciables pour toutes les maladies de la gorge, des bronches et des poumons.

—Si vous souffrez des affections bilieuses, maux de tête ou indigestion, employez les *Pilules de Noix Longues* de McGALE. Prix 25c. la boîte. En vente chez C. O. Dacier, et H. F. MacCarty Ottawa.

AVIS SPECIAUX

La Sprucine—La sprucine comme remède pour la toux n'a pas d'égal. Elle est entièrement différente d'aucune autre espèce de composée de gomme d'épinette, que l'on vante tant aujourd'hui. Ne vous trompez pas en demandant la sprucine, elle est mise en bouteilles rondes, et chaque étiquette, circulaire et enveloppe porte la marque de commerce.

En vente chez H. F. MacCarty et C. O. Dacier, Ottawa.

RIEL

Inutile de passer son temps à songer aux troubles du Nord-Ouest, il faut penser aux affaires avant tout.

M. N. LAMARCHE

Importateur de Bijouteries, Montres et Argenteries vient de transporter ses marchandises au

No. 490, RUE SUSSEX.

Ses effets sont directement importés d'Angleterre, de Paris et des meilleures manufactures des États-Unis. Ses prix défient compétition. Allez faire visite et jugez-en vous-même.

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie. Solliciteurs de Brevets d'Inventeurs Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois Agences et Correspondants aux États-Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie., CHAMBRE VICTORIA, OTTAWA, Ont

Visitez le bureau des Brevets, 21 FAV 1885

290, Rue SUSSEX, Ottawa, 17 avril 1885.

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie. Solliciteurs de Brevets d'Inventeurs Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois Agences et Correspondants aux États-Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie., CHAMBRE VICTORIA, OTTAWA, Ont

Visitez le bureau des Brevets, 21 FAV 1885

Cures Étonnantes

PLUS DE CALVATIE

CERTIFICATS SUR CERTIFICATS

La Valeria continue d'opérer des cures étonnantes. C'est incontestablement le meilleur remède connu pour empêcher la chute des cheveux ou les faire repousser.

Que l'on en juge par les certificats suivants :

Montréal, 29 janvier 1885. Monsieur C. D. Giroux, pharmacien, 601 rue Notre-Dame (ouest) Montréal.

Monsieur, Je perdais mes cheveux abondamment depuis six mois ; rien ne semblait pouvoir en arrêter la chute, car j'avais essayé les unes après les autres toutes les préparations sans obtenir le moindre bon résultat. J'étais aussi chauve qu'on peut le devenir en aussi peu de temps.

Sur votre recommandation j'essayai la Valéria ; la première boîte a arrêté complètement la chute ; à la seconde, mes cheveux ont commencé à repousser et après en avoir usé trois boîtes, j'avais une chevelure aussi forte qu'auparavant. C'est un plaisir pour moi de pouvoir vous donner cette faible marque de reconnaissance, et je conseille à tous ceux qui auraient le malheur de perdre leurs cheveux de se servir de la VALERIA.

AUBERT LAROSE, No 674, rue Notre-Dame ouest, Montréal.

Saint-Thomas d'Alfred, Comté de Prescott.

Je, soussigné, certifie que la pomnade Valéria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

ARTHUR OMOLETTE, Cultivateur.

Boucotoche, N. B., 4 janvier 1884 MM. Lavolette et Nelson, Pharmaciens, Montréal.

Auriez-vous la bonté de m'envoyer 6 ou 12 boîtes de la Valéria ? J'en ai fait usage d'une boîte et le résultat a été tel que mes cheveux sont repoussés très épais. Plusieurs ici ayant été témoins que cette pomnade m'a donné une nouvelle chevelure, désirent en faire l'expérience. Je vous donnerai volontiers un certificat en faveur de la Valéria.

Votre tout dévoué, G. A. GIROUARD, ex-député de Kent. Ottawa, 15 mars 1884

Je certifie que depuis deux ans mes cheveux tombaient beaucoup et après que j'eusse fait usage de la pomnade VALERIA, trois fois, mes cheveux ont cessé de tomber.

L. BÉLANGER, Photographe, St-Thomas d'Alfred, 19 janvier 1883

Je certifie que la Valéria m'a été très utile en arrêtant la chute de mes cheveux, en faisant pousser sur la partie chauve des cheveux assez longs mais clairs. Je dois faire observer que je n'ai employé qu'une boîte de la Valéria. Je suis âgé de soixante-quatre ans.

F. X. BOUQUIN, Milbury, E.-U., 23 déc. 1882.

Je, soussigné, certifie par la présente ce qui suit :

L'an mil huit cent quatre-vingt-un, par suite d'occupations et d'études plus ou moins sérieuses, je me vit petit à petit devenir chauve ; en quelques semaines, je perdus tous mes cheveux au sommet de la tête. Je fis alors part de mon malheur à mon cousin, qui m'expédia deux boîtes d'une pomnade inventée par lui et appelée La Valéria.

En lisant la prescription, je le dis, je m'amusai un peu, car je l'avoue, je la trouvai un peu curieuse encore plus douloureuse. N'importe le désir de ravoir ma chevelure me fit faire l'essai de la Valéria. Quelle ne fut pas ma surprise, après trois ou quatre semaines, d'voir comme une forêt de petits cheveux couvrir toute la surface chauve de ma tête. Je redoublai d'efforts et aussi de confiance et de ponctualité, et cinq mois après, j'avais, sinon tout, au moins en grande partie ma chevelure d'autrefois.

C'est donc avec reconnaissance de cause que je recommande à tous ceux qui comme moi, ont eu le malheur de perdre leurs cheveux, la plus utile et la meilleure de toutes les pomnades, La Valéria.

L. P. CHAMPAGNE, Montréal, octobre 1883.

Je, soussigné, déclare avoir perdu complètement la chevelure il y a deux ans, j'ai essayé de tous les remèdes possibles mais sans succès. En voyant l'annonce de la Valéria dans la Minerve, j'eus la curiosité de m'en servir.

J'en achetai une boîte chez M. Lavolette et Nelson, pharmacien, rue Notre-Dame. C'est M. Lavolette lui-même qui me l'a vendue, et il pourra attester que j'en ai usé six mois—complètement mon cheveu. Je me suis servi d'une seule boîte et elle m'a suffi pour me rendre ma chevelure d'autrefois, un peu plus claire cependant, les cheveux étant plus fins. Tous ceux qui ne connaissent pas comme moi l'efficacité du résultat.

Je suis gardien de la barrière de la Cité Saint-Antoine, et je serai heureux de donner la preuve de tous les faits que je viens d'attester à tous ceux qui voudront se renseigner. Je donne ce certificat de mon propre mouvement, en justice et en reconnaissance pour l'au sur de cette merveilleuse découverte.

PIERRE DAME, En vente chez tous les pharmaciens. En gros par M. HARVEY, boîte 111 P. O., Montréal.

Nouvelle Annonce

Le soussigné remercie ses nombreuses pratiques, pour l'encouragement libéral qu'elles ont cessé de lui accorder depuis qu'il est dans le commerce. Aujourd'hui il a le plaisir de les informer qu'il vient de recevoir

10,000 pièces de Tapisserie Chinoise

Nouvellement importée, avec aussi un lot de patrons fleuris pour chaises. Papier vert de 36 x 42 pouces. Papier doré et argenté. Livres de Mease Anglais et Français, et une foule d'autres articles religieux, pour école, trop longs à énumérer ici.

Venant également d'être reçu un assortiment complet de CHAPEAUX du PRINTEMPS et de L'ÉTÉ, à très bas prix. Verres, Bijouteries, etc., de premier choix ; Vaisselle anglaise, à très bon marché.

On continue comme ci-devant à repasser, teindre et repasser toutes sortes de fourrures, à des prix modérés.

EDOUARD THEREAU, 290 RUE DALHOUSIE, 21 Nov. '84

Pilules de Noix Longues Composées

De McGALE Recouvrées morte.

Pour la guérison de toutes les affections bilieuses : torpeur du foie, maux de tête, indigestion, etc., et de toutes les

malaises causés par le mauvais fonctionnement de l'estomac.

Ces pilules sont l'œuvre d'un recommandable praticien comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies du haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les Pilules de Noix Longues Composées, de McGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomachiques jusqu'à présent offertes au public.

R. E. McGALE, Chimiste, Montréal.

AU CLERGE

OTTAWA PLATING WORKS

Toute espèce d'ornements d'église, tels que VASES, CALICES, PATÈNES, CIBOIRS, CRUCIFIX, STEREOGRAMMES, BURETTES, ENCENSOIERS, CHANDELIERS, Et autres ornements d'autels.

MAGASIN DE GROS.

CHAMPAGNE! VINS RECHFRCHÉS, CIGARES!

Un assortiment complet de liqueurs choisies et cigares, vient d'être reçu au numéro 450, rue Sussex, à l'entrepôt W. O. McKay.

Liqueurs françaises et italiennes, Barton et Gastier, St. Julien, Sauterne, Brissot, Ayala, Chateau-d'ay, J. H. Mumm, Chartreuse, Kummel, Benedictine, Curacao, Morakno, Vermouth, Torino, Eau-de-Vie, Gin, en fûts et en caisse.

CIGARES de qualités variées, importées et Canadiennes.

Ordres promptement exécutés, effets livrés à domicile.

NO. 450, RUE SUSSEX W. O. MCKAY, Propriétaire. Ottawa, 5 Déc. 1884

FUMEZ LES CIGARES

CABLE ET

EL PADRE

MANUFACTURÉS PAR

S. DAVIS & FILS

MONTREAL.

3 déc. 1 an.

LA PROTECTION SANS EGALÉ

ISAIE DAZE

Manufacturier

Marchand de Chaussures

Dalhousie et de l'Eglise

OTTAWA.

TOUTE COMMANDE

Qui lui sera confiée sera exécutée et expédiée avec soin sous le plus court délai.

Une SPECIALITE dans les Commandes Les meilleurs matériaux sont employés, satisfaction garantie. Prix très modérés, UNE VISITE EST SOLICITEE

Les marchands de la campagne feraient bien d'aller visiter cette MANUFACTURE avant d'acheter ailleurs.

IZAIE DAZE, Propriétaire.

CHAS. DESJARDINS

AGENT D'ASSURANCE

sur la VIE et contre le FEU, Cité et District d'Ottawa.

Capital et Actif Réunis

au delà de \$40,000,000

ASSURANCES SOLICITEES.

ACTIONS de Banques et de Compagnies incorporées, achetées et vendues pour argent et sur marge.

EMPRUNTS négociés pour particuliers, Corporations Municipales et Seigneurs, Fabriques et Eglises à des conditions très avantageuses. Taux d'intérêt réduits.

ARGENT placé sur garanties de première classe. LES capitalistes trouveront leur avantage à correspondre avec

M. Chas Desjardins.

Edifice de l'hôtel Russell, rue Sparks, Ottawa.

AVIS

DES SOUMISSIONS cachetées adressées à soussigné, et portant la suscription "Soumission pour Approvisionnement des Sauvages", seront reçues à ce bureau jusqu'au midi de LUNDI, le 25 MAI 1885, pour la livraison des approvisionnements des Sauvages, tous droits payés, au Manitoba et dans les territoires du Nord-Ouest, pendant l'exercice finissant le 30 juin 1886.

Ces approvisionnements consistent en farine, lard séché, épicerie, munitions, ficelle, bœufs, vaches, taureaux, instruments aratoires, outils, etc., etc.

On pourra obtenir des formules de soumission et les détails relatifs à ces approvisionnements, les dates des livraisons, etc., en s'adressant au soussigné, ou au Commissaire des affaires des Sauvages à Régina, ou au Bureau des Sauvages, Winnipeg.

Les soumissions peuvent être faites pour chaque catégorie d'effets (ou pour toute partie de chaque catégorie d'effets) séparément, ou pour tous les effets mentionnés dans la liste.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté par une banque canadienne, payable au surintendant général des affaires des sauvages, pour au moins cinq pour cent du montant des soumissions pour les Territoires du Nord-Ouest, lequel chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat sur demande de ce faire, ou s'il n'accomplit pas le service entrepris. Le chèque sera remis si la soumission n'est pas acceptée.

Les soumissionnaires sont requis de faire la somme totale de la valeur en argent des effets qu'ils offrent de fournir, car sans cela leurs soumissions ne seront point prises en considération.

Chaque soumission devra, en sus de la signature du soumissionnaire, porter la signature de deux cautionnaires jugés suffisantes par le département, pour garantir l'exécution du contrat.

Dans tous les cas où le transport se ferait par patiemment par voie ferrée, les entrepreneurs devront faire des arrangements convenables pour que les approvisionnements soient expédiés sans retards des stations de chemins de fer à leur destination dans l'entrepôt du gouvernement au point de livraison.

Le département ne s'oblige pas d'accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

L. YANCOUGHNET, Sous-Surintendant Général des Affaires des Sauvages.

Dépt. des Affaires des Sauvages, Ottawa, 19 mars 1885.

FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez,

McDOUGALL & CUZNER

Le plus ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la GROSSE TARRIERE,

Rue Sussex, et coin de la rue Duke, CHAUDIERES, OTTAWA, Et à MATTAWA, P. Q.

McDOUGALL & CUZNER 31 octobre 1883.

TAPIS, TAPIS etc.

MAISON DE TAPIS

Après le plus grand assortiment, les meilleurs tapis, et les plus bas prix en fait de

Tapis, Rideaux, Corniches, Pôles, Garnitures et Meuble de toute sorte, à la

MAISON DE TAPIS D'OTTAWA,

148 Rue SPARKS.

SHOOLBRED et Cie.

Ottawa, 17 Déc. 1883.

Poudres de Condition d'Alexander

MEDECINES CELEBRES

Chevaux

AGENTS A. CHEVALLER, CHEVALLER, 148 Rue SPARKS, Ottawa.

Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. CHEVALLER. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

Chemin de Fer Canadien du Pacifique

DIVISION DE L'EST ET D'ONTARIO

Ligne Courte

OTTAWA ET MONTREAL

Arrangements d'hiver, commençant Lundi, 24 Nov. 1884

TABLEAU DES HRS.

Expres local, Expres de jour, Expres de nuit.

Laisse Ottawa... 5 25 8 20 10 15 11 00

Arr. à Montréal... 8 50 12 30 8 49 9 42

Laisse Montréal... 8 40 7 00 6 00 7 30

Arrive à Ottawa... 12 03 11 25 10 15 11 00

D'ELEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vilages entre Ottawa et Montréal.

Connections à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884 :

Expres du jour quitte Ottawa à 12.15 pm

Arr. à Toronto à 10.00 pm

du soir quitte Ottawa à 1.05 pm

Arr. à Toronto à 8.45 am

du jour quitte Toronto à 9.20 am

Arr. à Ottawa à 6.07 pm

du soir quitte Toronto à 7.00 pm

Arr. à Ottawa à 5.17 am

Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars d'ortoirs somptueux sur les trains du soir.

Connections à Smith's Fall pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc ; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.

Connections à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest.

Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table du départ des trains pour le haut de l'Ottawa et tous les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.

FEUILLETON

GRAZIELLA

OU LES EPREUVES D'UNE ORPHELINE

PAR MME LONISA LABROQUEY.

(Suite)

Le jeune gentilhomme resta muet et interdit, tout comme le vieux Jean à l'aspect de ce touchant spectacle, auquel il ne comprit quelque chose qu'en entendant l'étranger prononcer ces paroles :

— Regardez-moi encore, Graziella ! Oui, oui, vous avez les traits angéliques de votre mère.

— Et c'est tel que vous voilà, que je vous ai toujours rêvé, père, dit la Sœur ; c'est bien ainsi que je me suis toujours figuré vous revoir.

Mais subitement la Sœur s'arracha des bras de son père, et, poussant un cri d'effroi, elle s'élança au chevet du lit de sa mère adoptive. En même temps le sire de Herlicum — car c'était lui en effet — devint aussi pâle qu'un linceul, en voyant l'habit noir dont sa fille était revêtue, et que son émotion, jusqu'alors, ne lui avait pas permis de remarquer. Son œil s'arrêta immobile, ses lèvres voulaient parler, et, désignant du doigt le costume religieux.

— Cet habit ! balbutia-t-il enfin. Monsieur, fit-il en saisissant Adalbert par le bras, que signifie cet habit ?

— C'est le costume des sœurs de charité.

— Et mon enfant ?

— Est le modèle, l'éducation de cette communauté.

— Sœur de charité !... C'est-à-dire, continua de Herlicum avec effroi, que je vais la perdre de nouveau, au moment où elle m'est rendue, après tant d'années de souffrances.

Le colonel (ce grade lui avait été conféré à son retour de Batavia) semblait anéanti.

La sœur n'avait pas entendu ces paroles ; penchée sur le corps de la baronne, qu'elle arrosait de ses larmes, elle sanglotait :

— Morte !... père. — Paul ! Venez, fit-elle s'adressant aux assistants, venez prier pour la morte !

— Et tous, le colonel de Herlicum y compris, tombèrent à genoux et prièrent pour celle qui venait d'expirer.

La prière terminée, la religieuse tourna vers son père, qu'elle aida à se relever.

— Mon père, dit-elle, votre enfant est devenue la sœur de tous ceux qui souffrent, mais ce la n'élève pas de barrière entre nos affections.

— Non, mais, pour le peu de temps que j'ai encore à vivre, j'aurais voulu vous avoir toujours à mes côtés.

— Soyons satisfaits, père, du lot que la Providence nous a départi. Nous nous verrons souvent, nous nous aimerons et nous rendrons ensemble grâce au ciel, de ce qu'il a daigné vous rendre à mon amour, au même moment où m'étaient enlevés tous ceux qui m'étaient chers.

Je sais tout, Graziella, je connais tous les malheurs qui ont frappé la famille de Mirville. Je respecte l'infortune et la mort ; mais plus tard, dans l'autre monde, je lui demanderai compte de la manière dont elle a agi envers mon enfant.

— Il faut pardonner et oublier. Et d'ailleurs, ils ont été bien bon pour moi... C'est à eux que je dois d'être heureuse.

Sœur Mathilde se jeta au cou de son père.

— Graziella, mon enfant — rêve de ma vie, pendant plus de vingt années. J'avais espéré, selon les promesses de mon vieux compagnon d'arme vous retrouver la femme de son fils.

— Dieu en a décidé autrement ; l'époux que j'ai choisi vaut mieux, mon père.

— Eh bien ! que sa volonté soit faite.

Ainsi parlait le colonel, mais son cœur de père n'en était pas moins brisé.

Telle fut la mort de la baronne. Elle qui, jadis, avait vu ses salons encombrés d'amis et d'amies, mourut seule et oubliée dans la maison d'un ouvrier ; elle, qui avait tant aimé le luxe, finit ses jours sur une humble couchette aux rideaux de coton, dans la plus humble des chambres. Les amis avaient disparu avec la fortune, et ils ne venaient pas même accompagner son cercueil, attendu qu'il ne sortira pas du portail de l'hôtel, mais bien de l'étroite issue d'une pauvre demeure d'ouvrier. Mais il y aura cependant des cœurs fidèles, qui conduiront à leur dernière demeure ses restes mortels.

Quittons maintenant la maison mortuaire, et rendons-nous à l'hôtel du vicomte, où le colonel de Herlicum s'est installé, sur les instances les plus pressantes d'Adalbert.

C'est là qu'il se fit raconter, par le jeune homme, l'histoire des Mirville et celle de sa fille ; et les larmes qui lui échappèrent maintes fois pendant le cours de ce récit prouvent suffisamment que le colonel de Herlicum était resté tel que son ami de Mirville l'avait connu et dépeint : guerrier vaillant et intrépide, et hors de là, l'homme le plus sensible du monde.

A son tour le colonel conta à Adalbert, comme quoi il était parti sans fortune pour les Indes, et revenait actuellement très riche dans son pays. D'une voix émue, il dépeignit l'avenir qu'il avait créé pour sa fille. Comme un fiancé de dix-huit ans pour sa fiancée, dit-il, je n'ai fait autre chose que des projets pour elle, et les voilà tous anéantis en un instant !

L'amitié la plus solide unit bientôt ces deux cœurs ; ils reprisent à s'estimer de plus en plus, et un jour, dans un moment d'expansion, le colonel laissa échapper cette exclamation :

— Oh ! si j'avais pu avoir un gendre tel que vous !

Adalbert rougit subitement.

— Pardonnez-moi, dit le colonel, en s'en apercevant aussitôt, j'ai découvert sans le vouloir le secret de votre cœur.

— Colonel, répondit Adalbert, jamais je n'aurais pu donner à Graziella le bonheur dont elle jouit.

Ce furent-là les seules paroles, les premières et les dernières prononcées entre eux à ce sujet.

Le colonel Herlicum trouva un foyer temporaire chez le vicomte ; temporairement, disons-nous, parce que le vieux soldat ne voulait pas renoncer à son projet d'acheter pour lui-même un hôtel à Anvers, afin de s'y établir définitivement, et d'avoir souvent le bonheur d'y recevoir sa fille chérie.

Plus il apprenait à connaître la vie de Sœur Mathilde, plus belle et plus touchante elle lui apparaissait. Lorsqu'on lui rapportait de ses traits de bienfaisance, lorsqu'il allait lui-même à l'hôpital, où il la voyait tout entière au soin de ses chers malades, les larmes lui coulaient des yeux, et il ne pouvait se défendre d'un sentiment de joie ineffable.

La vie s'écoula avec un rapidité vertigineuse. Il ne nous en reste que le souvenir. Mais on dirait qu'un fil électrique se déroule, pour chacun de nous, avec la carrière qu'il a suivie, et quelquefois, presque au bord du tombeau, nous remontons par la pensée, ce fil capricieux, nous en suivons tous les méandres, et nous revoiyons ainsi notre vie passée, avec ses sourires et ses larmes, avec les fleurs et les épines dont elle a été parsemée.

Ce retour sur le passé n'est pas dépourvu de charmes, mais il est souvent bien triste aussi, car les épines sont toujours de beaucoup plus nombreuses que les roses.

(A suivre.)

Je viens de recevoir 50 boîtes de citrons que je vendrai à 20 cts la douzaine. N. A. Savard.

"J'ai souffert"

De toutes les maladies imaginables pendant les trois dernières années. Notre Pharmacien T. J. Anderson m'a recommandé les "Amers de Houblon". J'en ai consommé deux bouteilles ! Je suis complètement guéri et je recommande sincèrement les Amers de Houblon à tout le monde. J. D. Walker, Buckner, Mo.

Je vous adresse ces quelques lignes comme Gage de reconnaissance pour vos Amers de Houblon. J'ai souffert de rhumatisme enflammatoire pendant près de sept années et aucune médecine n'a semblé me faire du bien !

Jusqu'au moment où j'ai pris deux bouteilles de vos Amers de Houblon, et à ma grande surprise je suis assis bien aujourd'hui que je ne l'ai jamais été. J'espère que vous aurez beaucoup de succès avec ce puissant et efficace remède : Quiconque !... serait désireux d'avoir plus de détails sur ma guérison peut se adresser à moi, E. M. Williams, 1103 16th Street, Washington, D. C.

Je considère que votre remède est le meilleur qui existe pour l'indigestion, les maladies de rognons, et la débilité des nerfs. J'arrive du sud en quête de santé et je trouve que nos Amers m'ont fait plus de bien.

Que toute autre chose ! Il y a un mois j'étais extrêmement Maigre ! ! ! Et presqu'incapable de marcher. Maintenant je gagne des forces, et de l'embonpoint.

Il se passe à peine un jour sans que je reçoive des compliments les sur progrès obtenus en me servant de vos Amers de Houblon ! J. Wickliffe Jackson, Wilmington, Del.

Les bouteilles qui ne portent pas une étiquette blanche marquée d'une tache verte de Houblon sont de la contrefaçon. Rejetez tous les remèdes sans valeur, empoisonnés, qui s'offrent sous le nom de "Houblon" ou "Houbloons".

Les Amers de Houblon sont vendus par toutes les Pharmacies et Drogueries de la Province de Québec.

Amers de Houblon, J. Wickliffe Jackson, Wilmington, Del.

JOUISEZ De la Santé et du Bonheur COMMENT ?

Faites comme d'autres ont fait.

Souffrez-vous de maladies des rognons ? "Le Kidney Wort" m'a ramené, pour ainsi dire, des portes du tombeau. J'avais été condamné par trois médecins célèbres de Detroit. M. W. Devereaux, Mechanics, Ionia, Mich.

Vos nerfs sont-ils affaiblis ? "Le Kidney Wort" m'a guéri la faiblesse des nerfs, etc., lorsque j'étais désemparé de ma santé. M. M. E. Goodwin, Ed. Christian Monitor, Cleveland, O.

Souffrez-vous de la maladie de Bright ? "Le Kidney Wort" m'a guéri lorsque mon urine avait la consistance de la craie, puis ressemblait à du sang. Frank Wilson, Peabody, Mass.

Souffrez-vous de la diabète ? "Le Kidney Wort" est le remède le plus efficace que j'aie vu. Il procure un soulagement presque immédiat. Dr Phillip C. Ballou, Moncton, N.Y.

Souffrez-vous de maladies du foie ? "Le Kidney Wort" m'a guéri d'une maladie chronique du foie lorsque je demandais à mourir. Henry Ward, Colonel, 69 Gates National, N.Y.

Souffrez-vous de douleurs dans le dos ? "Le Kidney Wort" (1 bouteille) m'a guéri lorsque j'étais si souffrant que je ne pouvais me lever, mais que je me roulais hors de mon lit. C. M. Tallmage, Milwaukee, Wis.

Souffrez-vous de maladies des rognons ? "Le Kidney Wort" m'a guéri de maladies du foie et des rognons que j'avais suivies inutilement, pendant des années. Le traitement des médecins. Je remède vaut \$10 la boîte. S. H. Hodges, Williamstown, West Va.

Souffrez-vous de la constipation ? "Le Kidney Wort" facilite les évacuations et est un remède que j'ai fait l'essai d'autres remèdes pendant seize ans. Nelson Fairchild, St-Albans, Vt.

Souffrez-vous de la malaria ? "Le Kidney Wort" est supérieur à tous les autres remèdes dont j'ai jamais fait usage dans ma vie. Dr R. K. Clark, South Hero, Vt.

Etes-vous bilieux ? "Le Kidney Wort" m'a fait plus de bien que tous les autres remèdes dont j'ai jamais fait usage. M. J. T. Galloway, Elk Flat, Oregon.

Souffrez-vous des hémorrhoides ? "Le Kidney Wort" m'a guéri radicalement des hémorrhoides qui coulaient. Le Dr W. G. Kline m'avait recommandé ce remède. G. H. Horn, Cashier M. Bank, Myerstown, Pa.

Etes-vous torturé par le rhumatisme ? "Le Kidney Wort" m'a guéri lorsque les médecins m'avaient condamné et après que j'eus souffert pendant trente ans. Elbridge Malouin, West Bath, Maine.

Aux femmes qui sont malades ? "Le Kidney Wort" m'a guérie d'une maladie dont je souffrais depuis plusieurs années. Plusieurs de mes amies qui ont fait usage en disent le plus grand bien. M. H. Lamoreaux, Ile Le Morue, Vt.

Si vous voulez chasser la maladie et jouir d'une bonne santé Faites usage de KIDNEY-WORT Le Particulateur du Sang.

CLUB HOUSE Ancien Poste de P. O'NEARA 20, 22 ET 24, RUE GEORGE

Cet établissement a été réparé, décoré et meublé à neuf, avec toutes les Améliorations Modernes Des avantages spéciaux sont offerts aux artistes de théâtre. La buvette est toujours pourvue des meilleurs vins, liqueurs et cigares. T. P. O'CONNOR, Prop. Ottawa, 2 sept 1884

VALIN & ADAM, Avocats et Notaires Publics. ARGENT A PRETER.

BUREAU : 25 rue Sparks, vis-à-vis l'Hotel Russell.

J. A. VALIN, A. A. ADAM. M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupera aussi des affaires requérant son attention dans cette province. 28 février 1885

L. A. Olivier AVOCAT.

Bureau.—Encoignure des rues Rideau et Sussex, Block d'Edison, Ottawa, Ont. ARGENT A PRETER Ottawa, 3 janvier 1885.

G. J. Labelle, Huissier de la Cour Suprême, B. C. RUE BRITANNIA, HULL.

Ottawa, 20 nov. 1881

J. L. N. GUNDON, L. L. B. AVOCAT

124 Rue PRINCIPALE, Hull

45 Rue MURRAY, Ottawa

E. G. LAVERDURE MAGASIN GENERAL DE FERONNERIE

Vous trouverez chez moi tout ce qu'il faut dans cette ligne :

Outils, Clous, Table, Chaîne, Etc.

Peintures, Huiles, Vernis, Vitres, Mastic Etc.

Comme par le passé un assortiment complet de QUINCAILLERIE.

69 & 71 Rue WILLIAM

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

La Grande Route Canadienne jusqu'à l'Océan, n'est pas surpassée pour la rapidité le confort et la sûreté.

Chers palais et chers dortoirs joints à tous les trains express. Bonne salle à dîner à des tarifs convenables. Aucun Bureau de douane pour examiner.

Les chers Pullman qui quittent Montréal les lundi, mercredi et vendredi se rendent directement à Halifax, et ceux qui quittent le mardi, le jeudi et le samedi se rendent à Saint-Jean directement.

Les passagers de toutes les parties du Canada et des Etats de l'Ouest, pour la Grande Bretagne et le Continent devront prendre cette route, évitant ainsi plusieurs centaines de milles de la navigation d'hiver.

Importateurs et Exportateurs Trouveront avantageux de se servir de cette route, vu qu'elle est la plus rapide et que ses tarifs de transport sont aussi bas que ceux de toute autre ligne.

Le trafic direct est expédié par des convois rapides spéciaux, et l'expérience a prouvé que la route de l'Intercolonial est la plus rapide pour le fret d'Europe, venant ou à destination des divers points du Canada et des Etats de l'Ouest.

On peut obtenir des billets et aussi tous les renseignements désirables sur la route, les tarifs de passager ou de fret en s'adressant à E. KING, Agent de billets, No. 15, rue Elgin, Ottawa.

ROBERT B. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de l'ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto.

D. POTTINGER, Surintendant général Bureau du chemin de fer. Moncton, N. B., 27 Nov. 1884—1 an

SPRUCINE

Une des meilleures préparations offertes jusqu'au public, pour le soulagement immédiat et le traitement de la toux, du Rhume de la Bronchite, de l'Érouement, de la Grippe et de toutes les maladies de la Gorge et des Pouxmons. A vendre partout à 25 c. la bouteille. B. E. McCALE, Chimiste, Montréal

Sirap des Enfants du Dr Goddard

Ce sirap est préparé avec l'approbation des professeurs de l'École de Médecine de Montréal, et de l'Université de Montréal.

Le sirap des Enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants ; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants : Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc.

Demandez le Sirap du Dr Goddard n'en achetez point d'autre. En vente par tout le Canada et les Etats Unis

PRIX, 25 Cts. LA BOUTEILLE, Seul propriétaire, B. E. McCALE, Chimiste, Montréal

MEDICAMENTS DOSIMETRIQUES BURGESS-CHANTEAUD

Grandes préparations avec les Alcooliques et les Produits chimiques les plus purs, tels que : Acétate, Stréchnine, Hyposulfite, Digitaline, Morphine, Quinine, Sulfate de Calcium, etc.

SEDLITZ-CHANTEAUD

Purgatif Salin, Rafraîchissant et Dépuratif

Le SEDLITZ-CHANTEAUD est incontestablement le produit le plus beau et le plus utile de la pharmacie moderne ; c'est un sel neutre purgatif d'une saveur très-douce et d'une efficacité certaine pour combattre la Constipation et entretenir la fraîcheur du sang.—Son emploi journalier est surtout utile aux Goutteux, aux Rhumatisants, aux personnes d'un tempérament sanguin, portées aux Congestions cérébrales, aux Vertiges, Migraines ou sujettes aux Hémorrhoides, Embarras gastriques, etc.

M. CH. CHANTEAUD, Pharmacien, Commandeur d'Isabelle la Catholique, est le seul Préparateur des Véritables Médicaments dosimétriques. Se méfier des Contrefaçons. Dépôt Général : 54, rue des Francs-Bourgeois, PARIS

Dépôtaires à Québec : Dr Ed. MORIN & Co, Pharmacie-Oratoire, 314, rue Saint-Jean.

APÉRITIFS, STOMACHIQUES, PURGATIFS & DÉPURATIFS

Ils guérissent et préviennent les maladies qui se rattachent à l'ENGORGEMENT des INTÉSTINS, telles que : Manque d'appétit, Migraine, Constipation, Anas de Bile, Congestions du Foie, du Pannou et du Cerveau, etc.

TRÈS LIMITEZ ET CONTRÉFAITS Exiger l'étiquette ci-jointe en 4 couleurs, avec le mot VÉRITABLES 1/50 la 1/2 boîte (50 grains) — 3/8 la 1/2 boîte (105 grains) ; mais sans aucun label. Québec : P. E. MORIN & Co. Montréal : LAVOLETTE & NELSON. ET PRINCIPALES PHARMACIES DU CANADA

Sirop QUINA-LAROCHE Ferrugineux

Ce Sirop remplace le Vin et les Elixirs dans le cas où leur usage présente quelques difficultés, soit à cause du jeune âge, soit par suite de l'état d'irritation du malade.

CONTRE ANÉMIE, la CHLOROSE, PAUVRETÉ du SANG, SUITES de COUCHE, MAUVAISES DIGESTIONS.

Dépôtaires à Québec : Dr Ed. MORIN & Co, Pharmacie-Oratoire, 314, rue Saint-Jean.

Bureau d'Agent d'Immeuble

MACDONALD

NO 9 RUE ELGIN. ÉTABLI 1884.

A. B. MACDONALD, Encanteur de la Reine, RESIDENCE.....253 RUE NICOLAS

CHEMIN DE FER "CANADA ATLANTIC"

LA VOIE LA PLUS COURTE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL

Et tous les points à l'est. 4 CONVOIS A PASSAGERS 4 Tous les Jours

CHARS PULLMAN.

Raccordement à la gare Bonaventure, de Montréal, avec le chemin de fer Grand Tronc, Vermont Central, et les trains du chemin de fer Delaware et Hudson, dont les lignes s'étendent jusqu'aux Provinces maritimes, et aux villes de Nouvelle Angleterre, Troy, Albany et New-York.

A partir du 8 Janvier 1884, les trains circuleront comme suit :

Partant d'Ottawa. Arr. à Montréal. 3.00 a.m. 11.35 a.m. 4.50 p.m. 8.50 p.m.

Part de Montréal. Arr. à Ottawa. 8.45 a.m. 12.30 p.m. 4.50 p.m.

Tous les convois à passagers se rendent directement à Montréal, sans changement de char ni de locomotive et indépendamment de tous les autres trains du Grand Tronc.

Les trains quittant Ottawa à 8 heures du matin se raccordent au Coteau avec le train direct pour Toronto et toutes les stations intermédiaires qui arrive à Toronto à 10 heures du soir.

Le train partant de Montréal à 8.45 du matin se raccorde avec l'express de nuit venant de Boston et New-York via Springfield, quittant Boston via Lowell à 7.00 p.m., via Fitchburg à 8.00 p.m. et New-York à 4.30 p.m., arrivant à Montréal à 8.30 du matin.

CHEMIN DE PREMIERE CLASSE ET RAILS NEUFS EN ACIER

Les passagers pour le Sud et l'Est changent de char à la gare Bonaventure à Montréal où leur bagage est transféré sans frais extra et sans que le passager ait à s'en occuper. Le bagage est étiqueté pour n'importe quel endroit. Les billets et tout autre renseignement peuvent être obtenus aux bureaux du Grand Tronc, rue Sparks, et au dépôt des billets, rue Elgin. Les départs et l'arrivée des trains sont réglés d'après l'heure du 15ème méridien.

D. O. LINSLEY, Gérant. A. G. PEDEN, Agent gén. des passagers. Ottawa, 28 août 1884.

JOS. SENECALE

ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES

SOIN DES MORTS York et Dalhousie, OTTAWA.

Crêpes, gants, écharpes de deuil, etc., loués sur avis.

L'ORGANISME DE L'HOMME

Est l'œuvre la plus complexe de l'art et quand ce mécanisme si compliqué, et si artistement fait, est dérangé par la maladie, on doit rechercher le moyen le plus efficace, et ce secours doit être demandé aux plus expérimentés, car le corps humain est quelque chose de trop précieux pour être négligé. Alors s'élève la question "Quel médecin employer ?"

Le Dr OSCAR JOHANNESSEN, de l'Université de Berlin, Allemagne, a fait une étude de toute sa vie, du système nerveux et génito-urinaire.

SES REMÈDES GUÉRISSENT Toute Débilité ou dérangement du système nerveux, y compris la Spinaéthrose, Gonorrhée, la Syphilis, la Stricture et l'Impotence, etc., etc.

PARCEQUE vous avez été trompé et abusé par les CHARLATANS qui prétendent guérir cette classe de maladie, n'hésitez pas à essayer de la méthode du Dr JOHANNESSEN, avant que cette maladie devienne chronique et incurable.

GRATIS On envoie par la maille un traité précieux du système du Dr JOHANNESSEN parfaitement cacheté à toute personne souffrant de cette maladie, pourvu qu'elle s'adresse à son seul agent autorisé, aux Etats-Unis ou au Canada.

HENRY VOGELER, 49, South Street, New-York.

Divers symptômes compliqués sont traités par les prescriptions spéciales du docteur JohannesSEN d'après l'avis d'un médecin dûment qualifié.

Toute correspondance confidentielle et toute réponse est envoyée frais de poste payés. 4-84 1 an

Aux Contracteurs et Autres.

A l'établissement du soussigné, vous trouverez des chassis, porées, persiennes, lattes, bois à finir pour maison, etc. Peintures, huiles, vitres, mastic, etc., à des prix très modérés.

WOODLAND

No. 38, RUE BESSERER (Près du bassin du Canal.)

LES FAITS DU JOUR

Le fonds patriotique, à Montréal, s'élève à \$21,000.

On annonce la mort du célèbre peintre de bataille M. de Neuville.

Lord et Lady Melgund doivent s'embarquer pour l'Angleterre le 30 courant.

Des prières en faveur de la loi Scott ont été offertes par un millier de femmes ce matin à Kingston.

M. Frelinghuysen, secrétaire d'Etat dans l'administration du président Arthur, est décédé hier à New-York, N. J.

Le comte L. de Solage et le baron H. de Montesquien, de Paris, sont actuellement de passage à Québec, où ils résident au Saint-Louis.

La rivière Saguenay est libre de glaces depuis lundi, et les semences sont commencées depuis le 5 dans la vallée du lac Saint-Jean.

Cent trente-cinq orphelins anglais sont arrivés de Liverpool à Kingston samedi. Ils étaient sous la conduite de mademoiselle Lacey.

Une dépêche, reçue cette nuit de Paris, annonce que la condition de Victor Hugo est désespérée. L'illustre poète souffre d'une congestion de poumons.

Le procès de Burton et Cunningham, les deux dynamitards de Londres, s'est terminé par leur condamnation à la détention à perpétuité.

Le comté de Rook, dans la partie nord du Kansas, a été visité vendredi dernier par un cyclone qui a tout renversé sur son passage et a blessé plus de 50 personnes, en tuant plusieurs autres.

La bravoure de Gabriel Dumont, son énergie lui ont gagné les sympathies générales. La plupart des journaux anglais suggèrent qu'il soit traité avec clémence.

On ne sait où il se trouve en ce moment.

On calcule qu'il y a actuellement 20,000 mendiants à Paris. Le paupérisme y prend des proportions si alarmantes que la Chambre des députés a cru devoir passer une loi pour défendre la mendicité publique sous peine de transportation à la Guyane.

Un jeune Suédois, du nom de Jansen, vient d'abjurer le protestantisme, à l'église St Patrice de Québec, et a été reçu dans le sein de la religion catholique. Deux de ses parents, un oncle et une tante, lui ont servi de parrain et de marraine à la touchante cérémonie du baptême.

Une bonne action de Mme Albani.

Soixante-douze choristes se trouvaient sans le sou, à la Haye, par

20 lbs Cassonade Blanche \$1.00
15 de Sucre, Granule \$1.00
Sémagnifique lampe valant \$2.50 pour \$1.00

Oscar McDONELL
ÉPICERIES, PROVISIONS,
VERRETERIES, VAISSELLE
101 RUE RIDEAU.

suite de la déconfiture du théâtre. Mme Gye a offert de donner une représentation à leur bénéfice. Elle a chanté gratuitement la Traviata. On a fait une recette de 7,000 francs — que les malheureux se sont partagée en bénissant leur bienfaitrice.

Le Pembroke Observer raconte que des mauvais plaisants ont fait payer 10 centins par tête à des Italiens arrêtés à Pembroke, pour leur permettre de coucher sur des chars découvert, qui se trouvaient à cette station. Le tour a été découvert le lendemain et l'argent rendu aux Italiens.

On annonce de Cheyenne, la mort de "Rudolph," le plus beau taureau "Hereford" du monde entier, appartenant à la compagnie Wyoming, Hereford Association. L'animal est mort à la suite de l'extraction d'une tumeur pesant 65 lbs. Il était estimé à \$40,000.

La manufacture de tabac canadienne de Joliette a été détruite par un incendie. Cette bâtisse spacieuse était en bois et on venait d'y ajouter une allonge de 50 pieds. Les principaux actionnaires ont MM. Guilbeault, Rivard, Fontaine et Richard et les pertes sont évaluées à \$20,000.

Le général Grant a rédigé la dédicace de son ouvrage littéraire comme suit: "Aux officiers et soldats qui ont servi dans la guerre de la Sécession, et dans la guerre du Mexique, ces volumes sont dédiés. U. S. Grant."

Le général continue à prendre du mieux.

On annonce de Monaco quatre autres suicides; ce qui porte à 54 le nombre de ceux constatés pendant la saison. La dernière victime est une digne et élégante veuve de 45 ans. Elle a perdu, dit-on, 200,000 frs. en quelques heures, puis s'est tiré un coup de revolver dans la tête.

Plusieurs personnes intéressées à l'école de navigation de Québec ont offert, il y a une couple de jours, un lunch à M. Faucher de St Maurice, député de Bellechasse, afin de le remercier de l'énergie qu'il a déployée pour obtenir un subsides en faveur de cette institution qui rend de si grands services à la population maritime du pays. Ce lunch a été donné au club de la garnison.

Les radicaux insistent pour que Ferry et son gouvernement soient mis en accusation parce qu'ils prétendent qu'ils auraient été trompés au sujet des crédits relatifs à la guerre de Chine.

Nous aimerions savoir ce que pense de ce mode d'agir l'ex-premier ministre de la république française, et comment ce redde rationem sonne à ses vertueuses oreilles et à celle de ses anciens collègues.

La Gazette propose que le pays reconnaisse d'une manière convenable les services rendus à l'expédition du Nord-Ouest par le lieutenant Howard, de l'armée américaine, qui avait charge du Gatling. En deux ou trois circonstances, il a changé les conditions et peut-être même le résultat de l'engagement avec les rebelles.

Il est à croire que la proposition de la Gazette sera favorablement acceptée par qui de droit.

Les journaux suédois racontent que quatre dames de Vioz sont convenues d'un concours assez original: elles ont parié laquelle d'entre elles saurait prendre le plus de café au lait. La première a été distancée, n'ayant pu boire que dix tasses; la seconde s'est arrêtée à la trentième tasse; les deux autres sont arrivées à en prendre cinquante. L'une de ces dernières a réussi à avaler la cinquante et unième tasse et a ainsi remporté le prix. Mais la victoire n'a pas été facile.

GRANDE EXCURSION A MONTREAL

A l'occasion de la fête de la Reine, l'Institut Canadien a organisé, au profit de son fond de reconstruction, une excursion dont ne manqueront pas de profiter tous ceux qui voudraient aller à Montréal pour un jour ou deux. Le voyage se fera par le chemin de fer Canada Atlantique, pour la modique somme de \$2.50, aller et retour. Les billets seront bons de samedi matin le 23 à lundi soir inclusivement, et on peut s'en procurer au bureau de M. Chs. Desjardins. C'est une belle occasion pour les touristes.

UNE BONNE NOTE

Nous avons déjà eu occasion de rendre hommage à l'excellent enseignement de l'Académie de Notre-Dame de Grâce, de Hull. Les saintes filles qui ont le contrôle de cette institution déploient, d'ailleurs, un dévouement et un zèle qui ne sauraient manquer d'être couronnés de succès, et nous sommes heureux de constater qu'aux derniers examens leurs élèves ont toutes obtenus des diplômes de première classe, soit pour école modèle ou pour école élémentaire.

Voici la liste des heureuses concurrentes: Diplômes, 1ère classe, Ecole-Modèle: Marie Frappier, français et anglais; Bertha Connor, anglais et français; Pobe Roy, anglais et français; Marie-Louise Renaud, français; Ida Lapiere, français; Diplômes, 1ère classe Ecole-Élémentaire: Elise Campeau, Blanche Paroton, Clara Gauthier.

LE MONDE ET LA VILLE

Nous avons appris avec peine que M. l'échevin Germain souffre d'une indisposition assez sérieuse. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

Un nommé John McEwan a été arrêté dans la rue Rideau, hier. Il était complètement ivre et s'amusait à jeter des pierres dans les vitrines des magasins.

On est actuellement à dégeler les conduits de l'aqueduc qui ont conservé leurs glaces jusqu'aujourd'hui. Il y en a encore une soixantaine dans cet état, paraît-il.

Trois gros engins sont arrivés récemment en cette ville. Ils viennent de Montréal et sont destinés au Collège d'Ottawa qui est à faire construire un local pour les installer.

La corporation a fait poser un bout de trottoir neuf dans la rue Sussex. C'est une amélioration dont tout le monde va lui savoir gré, car l'ancien trottoir était devenu un véritable casse-cou.

Le marché continue à être peu fréquenté par les cultivateurs, qui consacrent, à l'heure qu'il est, tout leur temps aux semailles. L'avoine est ferme de 43 à 45 cts et les patates se vendent 48 et 50 cts. La viande est rare et n'est pas cotée.

Le fils du Céléste Empire qui a visité Ottawa il y a quelques jours, dans le but d'y établir une buanderie, est revenu avec un de ses compatriotes et tous deux cherchent actuellement un local pour commencer les opérations.

PARIS.—Ceux qui veulent se procurer un pantalon élégant et très-bien fait ainsi qu'un habillement complet en tweeds importés directement de Paris, France, doivent s'adresser au magasin de P. H. Chabot, 518, rue Sussex, Ottawa.

L'Union St Joseph d'Ottawa a fait des arrangements pour une excursion à Montréal et West Farham le 8 juin prochain, à laquelle tout le public est invité de prendre part. Les prix sont très réduits et les billets bons pour plusieurs jours.

Les résidents de la rue Nepean se plaignent que certaines gens laissent errer leurs vaches en dehors des limites assignées par la loi. Ces dernières abusent de leur liberté en mangeant les bourgeons des jeunes arbres et en causant d'autres dommages. Haro donc sur les vaches errantes!

M. Jos. R. Esmonde a reçu de la compagnie Raymond une paire de patins à roulettes qui doit être présentée à la marquise de Lansdowne. Ces patins sont assurément les mieux finis et les plus beaux qui aient encore été vus en cette ville et se trouvent renfermés dans un superbe étui ouvert en cuir de Russie et capotonné en velours de soie pourpre.

En plusieurs endroits de la ville, l'air est empesté par des émanations de gaz. Cela dépend évidemment du mauvais état des tuyaux de la compagnie et l'on devrait voir sans délai à obvier à cet inconvénient. Il a déjà engendré des maladies, en effet, et peut avoir encore des conséquences très-graves. Avis donc à qui de droit et l'on n'a pas oublié que la santé publique prime tous les intérêts pécuniaires.

Déménagement. — M. Bélanger, agent de machines à coudre, a transporté son établissement de la rue Rideau à son ancien poste, No. 284 rue Dalhousie, où il continuera, comme par le passé, le commerce de machines à coudre.

Un incendie s'est déclaré, vers les onze heures hier soir, au second étage de l'établissement typographique du Free Press, coin des rues Elgin et Queen. Le feu a pu être maîtrisé assez aisément, grâce à l'intervention de la brigade des pompiers, mais les dommages sont très-considérables et la plus forte partie du matériel d'imprimerie est complètement hors de service. On ignore comment l'incendie a originé.

On est à organiser une grande excursion à Montréal, sous les auspices de l'Institut Canadien-Français d'Ottawa pour le 25 courant, jour de la fête de la Reine. Le voyage se fera à bord des chars du Canada Atlantique et le prix de passage aller et retour n'est que de \$2.50; les excursionnistes ayant l'avantage de partir par n'importe quel train samedi et devant revenir lundi soir. Nous ne saurions trop encourager tous nos compatriotes à accorder leur patronage à cette expédition joyeuse. Elle leur permettra de visiter la métropole commerciale du pays et leur fournira occasion de venir en aide à l'Institut, ce monument national que tous nous avons à cœur de voir se relever glorieusement de l'épreuve qui l'a récemment atteint. On peut se procurer des billets en s'adressant à M. Desjardins, rue Sparks, ou au bureau de la compagnie.

Grande Excursion
PAR LE CHEMIN DE FER
Canada Atlantique
A MONTREAL

Au profit et sous les auspices de l'Institut Canadien-Français d'Ottawa.

LUNDI, 25 Mai,

(Jour de la fête de la Reine)

Billets, aller et retour, \$2.50

Valides pour partir SAMEDI, par tous les trains réguliers; retour par tous les trains de LUNDI.

Profitez de cette occasion pour venir en aide à l'Institut, tout en faisant un voyage d'agrément.

Les billets sont en vente chez M. C. DESJARDINS

Au bureau du Grand Tronc, ou à la Station

A VENDRE

Un cottage confortable, avec lot, à très bon marché, situé à environ dix minutes de marche de l'église Ste Anne. S'adresser à

JAMES BENNETT, Janesville.

7 mai

Mlle A. McDONALD

Ci-devant de la maison Beckett & McDonald, a certainement

L'assortiment le plus complet et des mieux choisis

D'ARTICLES DE MODES!

Prix modérés, vu que ce stock a été acheté pour argent comptant.

521 RUE SUSSEX.

James B. Bowes

ARCHITECTE

Chambre 25, SCOTISH ONTARIO CHAMBERS RUE SPARKS.

Ottawa, 18 avril 1885

Hotel du Castor

451 et 453 rue Sussex, Ottawa. Les agents-voyageurs trouveront bonne table et des voitures toujours prêtes à cet hôtel. Prix modérés. Un téléphone est attaché à l'établissement.

E. CHEVRIER, propriétaire Ottawa, 18 déc. 1884.

PLUMES D'AUTRUCHES Frisées, Nettoyées et Teintes

DANS LES Dernières Couleurs et Goûts

DE LA SAISON En Un Jour Après l'Ordre Donné

—AUSSI— VIEUX CREPE REMIS A NEUF

Alex. A. Coutellier

TEINTURIER PARISIEN NO. 15, RUE, ELGIN, OTTAWA (Près de la rue Sparks.)

13 mars, '85 1 an.

ALPHONSE Entrepreneur de

JULIEN, Pompes Funèbres

263 Rue DALHOUSIE, Ottawa.

Ci-devant occupé par M. Jos. Senécal.

M. ALPHONSE JULIEN, bien connu à Ottawa, désire annoncer au public d'Ottawa et de ses environs qu'il a ouvert un magasin de pompes funèbres. Toute commande qu'on voudra bien lui confier sera exécutée avec promptitude et soin. Prix très modérés. On peut s'adresser la nuit comme le jour. Deux MAGNIFIQUES CORBILLARDS sont à la disposition du public. Ornaments et décorations de chambres funéraires fournis sur demande.

3 mai—1 an

Grande Vente à Sacrifice

—DE— PORCELAINES, VAISSELLE ET VERRERIE

Tout doit être vendu au prix courant afin de faire place pour les nouvelles marchandises d'automne qui nous viennent d'Europe.

C. S. SHAW & Cie., Importateurs directs.

Ottawa, 21 Janvier 1884

CHAPEAUX DE SOIE

Chapeaux en Feutre,

Chapeaux en Paille,

Casquettes, Calottes,

Et autres articles d'utilité pour hommes et enfants.

Ouvrages en ecorce très variés

H. L. COTE

128, Rue Rideau

NOUVEAU MAGASIN DE FRUITS

PAR H. CORRIVEAU

Pâtisseries, Fruits, Légumes, Cigares, etc.

No. 253 1/2 Rue Wellington, OTTAWA.

22 avril 1m.

L'OCTROI DES TERRES

ACCORDÉ AU CHEMIN DE FER DU

Pacifique Canadien

CONSISTE EN

Superbes Prairies à Blé et Terres à Pâturages au Manitoba et dans les Territoires du Nord-Ouest.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MELANGES DE LA FERME. Elevage des bestiaux, produits laitiers, etc. On peut acheter une terre

Avec ou sans conditions de culture, selon le désir du colon. Les prix varient de \$2.50 l'acre en montant, avec des conditions exigeant la culture et sans conditions de culture ou d'établissement, à prix faciles, basés sur une inspection minutieuse des examinateurs de la Compagnie.

Si la vente est faite avec condition de culture, UN REBAIS de la moitié du prix d'achat est alloué sur la portion de terrain cultivé.

Termes de Paiement: Les paiements peuvent être faits en plein au temps de l'achat, ou en six paiements annuels, avec intérêt. Des Débitures de Terres peuvent être obtenues à la Banque de Montréal ou à aucune de ses succursales, lesquelles seront acceptées à 10 pour cent de prime sur leur pleine valeur, avec intérêt accru, en paiement des terres.

On peut se procurer des Pamphlets, Maps, Guides, etc., en s'adressant au sousigné ou à John H. McTavish, Commissaire des Terres, à Winnipeg, à qui toutes communications relatives aux prix, conditions de vente, descriptions des terres, etc., devront être adressées.

Par ordre du bureau CHAUNCEY DRINKWATER, Secrétaire.

13 mars 1885—1a

Hotel du Canada

Mr. ALEXIS RENAUD, ci-devant associé de M. E. E. Lauzon, informe le public en général qu'il vient de prendre son ancien poste, au Nos. 56, 58 et 60 rue Murray. Le public voyageur trouvera toujours à cet hôtel une pension de première classe. M. Renaud étant continuellement en rapport avec les marchands de bois et les contracteurs de chemin de fer, les hommes de chantiers trouveront toujours chez lui à s'engager au prix le plus élevé.

A. RENAUD, propriétaire, No 56, 58 et 60 Rue Murray, 16 déc

MANUFACTURE

D'ouvrage en Fil de Fer

ROBERT ORR

346 RUE WELLINGTON

OTTAWA

Ouvrages en fil de fer de toutes descriptions et de première classe.

Grillages pour banques et bureaux: une spécialité.

Guillages pour chassies, clôtures en fil de fer, bacs à bouquets, paniers, tamis à charbon et à sable, cribles, couchettes, etc., etc., 29 avril 1m.

Toiles pour Fenêtres

Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada.

JACOB ERRATT.

MAGASIN PALAIS DE MEUBLES.

38 RUE RIDEAU.

N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine.

Après l'inventaire fait de notre stock nous avons décidé d'offrir nos marchandises à des réductions de prix spéciaux, pour ARGENT COMPTANT.

N. B.—Nous garantissons que toutes ces marchandises valent les prix fixés. Pas de déception.

HARRIS, CAMPBELL & Co.

RUE O'CONNOR.

4 décembre 1884 1an.